USMERNENIA

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 31. mája 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2004/15 o požiadavkách Európskej centrálnej banky na štatistické vykazovanie v oblasti štatistiky platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície a výkazu medzinárodných rezerv

(ECB/2007/3)

(2007/426/ES)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho články 5.1 a 5.2,

keďže:

(1) Vzhľadom na zmenu podmienok, ktorá je dôsledkom hospodárskeho a technického vývoja, je potrebné pravidelne aktualizovať požiadavky na údaje upravené v usmernení ECB/2004/15 zo 16. júla 2004 o požiadavkách Európskej centrálnej banky na štatistické vykazovanie v oblasti štatistiky platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície a výkazu medzinárodných rezerv [1] a opätovne upraviť úroveň členenia požadovanú podľa uvedeného usmernenia.

(2) Keď ďalšie členské štáty prijmú euro, bude potrebné zhromažďovať spätné údaje v oblasti štatistiky platobnej bilancie (vrátane bežného účtu očisteného od sezónnych vplyvov) a medzinárodnej investičnej pozície, aby bolo možné zostaviť agregát za eurozónu v jej novom zložení. Na zabezpečenie budúceho rozšírenia eurozóny je preto s ohľadom na poskytovanie spätných údajov potrebné vykonať určité zmeny a doplnenia usmernenia ECB/2004/15. Obdobie, za ktoré sa takéto spätné údaje musia poskytnúť, by mohlo byť prehodnotené do roku 2010.

(3) Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique je zodpovedná za poskytnutie spätných údajov za Belgicko a Luxembursko za obdobie do 1. januára 2002, a preto môže za Belgicko a Luxembursko poskytnúť spoločné spätné údaje len za uvedené obdobie.

(4) Dostupnosť funkčnej a dostatočne kvalitnej Centralizovanej databázy cenných papierov (CSDB) je nevyhnutná na zabezpečenie plynulého fungovania systémov na zber údajov podľa jednotlivých cenných papierov a na splnenia cieľového pokrytia uvedeného v prílohe VI k usmerneniu ECB/2004/15 na kvalitatívnej úrovni stanovenej v uvedenom usmernení. Rada guvernérov v priebehu roka 2007 a prípadne aj neskôr so zreteľom na akékoľvek pripomienky Generálnej rady posúdi, či kvalita (vrátane pokrytia) informácií o cenných papieroch v CSDB a opatrenia na výmenu informácií medzi členskými štátmi sú dostatočné na to, aby národným centrálnym bankám alebo prípadne iným príslušným štatistickým orgánom umožnili splniť normy kvality vymedzené v usmernení ECB/2004/15,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

Článok 1

Usmernenie ECB/2004/15 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Počínajúc údajmi, ktoré sa týkajú transakcií za január 2008 a pozícií ku koncu roka 2007, musia systémy na zber údajov o portfóliových investíciách od marca 2008 vyhovovať jednému z modelov ustanovených v tabuľke uvedenej v prílohe VI. Vybraný model možno postupne zavádzať tak, aby danej NCB umožnil vo vzťahu k stavom k decembru 2008 dosiahnuť najneskôr do marca 2009 cieľové pokrytie, ktoré je uvedené v prílohe VI.“

[1] Ú. v. EÚ L 354, 30.11.2004, s. 34.

b) Dopĺňa sa tento odsek 7:

„7. a) NCB členského štátu, ako aj národné centrálne banky všetkých ostatných zúčastnených členských štátov poskytnú ECB vo vzťahu ku ktorémukoľvek členskému štátu, ktorý prijme euro 1. januára 2007 alebo neskôr, a k dátumu, keď takýto členský štát prijme euro, spätné údaje, ktoré zodpovedajú údajom požadovaným podľa tabuliek 1 až 8 prílohy II, aby umožnili zostavenie agregátov za eurozónu v jej novom zložení. Tieto národné centrálne banky poskytnú spätné údaje od nižšie stanovených referenčných dátumov s výnimkou členení vymenovaných v tabuľke 13, vo vzťahu ku ktorým je najskorším referenčným obdobím na vykazovanie údajov obdobie stanovené v uvedenej tabuľke. Všetky spätné údaje sa môžu poskytnúť na základe kvalifikovaných odhadov.

i) Spätné údaje zahŕňajú najmenej obdobie od roku 1999, ak členský štát, ktorý prijal euro, pristúpil k EÚ pred májom 2004.

ii) Spätné údaje zahŕňajú najmenej obdobie od roku 2004, ak členský štát, ktorý prijal euro, pristúpil k EÚ v máji 2004.

iii) Spätné údaje zahŕňajú najmenej obdobie od dátumu, keď členský štát pristúpil k EÚ, ak tento členský štát, ktorý prijal euro, pristúpil k EÚ po máji 2004.

b) Ak už spätné údaje uvedené v písmene a) nezahŕňajú mesačné sledovania zahŕňajúce obdobie piatich rokov za každú zo štyroch hlavných podpoložiek bežného účtu platobnej bilancie, a to tovar, služby, výnosy a bežné prevody, potom národné centrálne banky zabezpečia, že údaje, ktoré poskytujú, zahŕňajú takéto sledovania.

c) Odchylne od písmena a) Banque centrale du Luxembourg nie je povinná zaslať spätné údaje za obdobie, ktoré sa končí decembrom 2001, a Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique zašle za Belgicko a Luxembursko spoločné spätné údaje za obdobie, ktoré sa končí decembrom 2001.“

2. Článok 3 sa mení a dopĺňa takto:

Odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Transakcie a pozície za dlhové cenné papiere v členení podľa meny emisie sa ECB poskytujú do šiestich mesiacov po skončení obdobia, ktorého sa údaje týkajú.“

3. Článok 6 sa mení a dopĺňa takto:

Za odsek 4 sa vkladá tento nový odsek 4a:

„4a. Kvalifikované odhady sú povolené pre tieto členenia v tabuľke 2 prílohy II:

a) podpoložky výnosov z ostatných investícií: I C 2.3.1 až C 2.3.3, a doplňujúce (memo) položky 1 až 4;

b) podpoložky bežných prevodov: I D 1.1 až D 1.8 a D 2.2.1 až D 2.2.11; a

c) podpoložky kapitálových prevodov: II A.1 a A.2.“

4. Prílohy II, III a VI k usmerneniu ECB/2004/15 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohami I, II a III k tomuto usmerneniu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto usmernenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Adresáti

Toto usmernenie je určené národným centrálnym bankám členských štátov, ktoré prijali euro.

Vo Frankfurte nad Mohanom 31. mája 2007

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

PRÍLOHA I

Príloha II k usmerneniu ECB/2004/15 sa mení a dopĺňa takto:

1. Tabuľka 2 sa nahrádza takto:

„TABUĽKA 2

Štvrťročné národné príspevky do platobnej bilancie eurozóny [1]

	Kredit	Debet	Saldo
I. **Bežný účet**			
A. Tovar	mimo	mimo	mimo
B. Služby	mimo	mimo	mimo
C. Výnosy			
1. Kompenzácie zamestnancom	mimo	mimo	mimo
2. Výnosy z investícií			
2.1. Priame investície	mimo	mimo	mimo
2.1.1. Výnosy z majetkovej účasti	mimo	mimo	mimo
2.1.1.1. Dividendy a rozdelený zisk	mimo	mimo	mimo
2.1.1.2. Reinvestovaný zisk a nerozdelený zisk	mimo	mimo	mimo
2.1.2. Výnosy z dlhových nástrojov (úroky)	mimo	mimo	mimo
2.2. Portfóliové investície	mimo		národné
2.2.1. Výnosy z majetkovej účasti	mimo		národné
2.2.2. Výnosy z dlhových nástrojov (úroky)	mimo		národné
2.2.2.1. Dlhopisy a zmenky	mimo		národné
2.2.2.2. Nástroje peňažného trhu	mimo		národné
2.3. Ostatné investície	mimo	mimo	mimo
2.3.1. Úroky podľa BPM5 [neočistené pre FISIM [2]]	mimo	mimo	mimo
2.3.2. Príjem viazaný na držiteľov poistných zmlúv	mimo	mimo	mimo
2.3.3. Ostatné	mimo	mimo	mimo
Doplňujúca (memo) položka:			
1. *výnosy z investícií – úroky podľa SNA93* [3] *(očistené pre FISIM)*	mimo		
2. *hodnota FISIM*	mimo	mimo	mimo
3. *výnosy z investícií – úroky podľa BPM5 (neočistené pre FISIM)*	mimo		
4. *výnosy z investícií – iné ako úroky*	mimo		
D. Bežné transfery	mimo	mimo	mimo
1. Verejná správa	mimo	mimo	mimo
1.1. dane z výrobkov	mimo	mimo	mimo
1.2. ostatné dane z výroby	mimo	mimo	mimo
1.3. dotácie na výrobky	mimo	mimo	mimo
1.4. ostatné dotácie do výroby	mimo	mimo	mimo
1.5. dane z príjmu, majetku atď.	mimo	mimo	mimo
1.6. sociálne príspevky	mimo	mimo	mimo
1.7. sociálne dávky iné ako sociálne transfery v naturáliách	mimo	mimo	mimo
1.8. ostatné bežné prevody verejnej správy	mimo	mimo	mimo

	Kredit	Debet	Saldo
2. Ostatné sektory	mimo	mimo	mimo
2.1. platby uskutočnené pracovníkmi	mimo	mimo	mimo
2.2. ostatné prevody	mimo	mimo	mimo
2.2.1. dane z výrobkov	mimo	mimo	mimo
2.2.2. ostatné dane z výroby	mimo	mimo	mimo
2.2.3. dotácie na výrobky	mimo	mimo	mimo
2.2.4. ostatné dotácie do výroby	mimo	mimo	mimo
2.2.5. dane z príjmu, majetku atď.	mimo	mimo	mimo
2.2.6. sociálne príspevky	mimo	mimo	mimo
2.2.7. sociálne dávky iné ako sociálne transfery v naturáliách	mimo	mimo	mimo
2.2.8. čisté platby neživotného poistenia	mimo	mimo	mimo
2.2.9. nároky súvisiace s vyplatením neživotného poistenia	mimo	mimo	mimo
2.2.10. ostatné bežné prevody ostatných sektorov inde nezahrnuté	mimo	mimo	mimo
2.2.11. úprava vyplývajúca zo zmien čistého majetku domácností v rezervách penzijných fondov	mimo	mimo	mimo
II. **Kapitálový účet**	mimo	mimo	mimo
A. Kapitálové prevody	mimo	mimo	mimo
1. dane z kapitálu	mimo	mimo	mimo
2. investičné granty a ostatné kapitálové prevody	mimo	mimo	mimo
B. Nadobudnutie/úbytok nevyrobených nefinančných aktív	mimo	mimo	mimo
	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
III. **Finančný účet**			
1. Priame investície			mimo
1.1. V zahraničí			mimo
1.1.1. Majetková účasť			mimo
1.1.1.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.1.1.2. Ostatné sektory			mimo
1.1.2. Reinvestovaný zisk			mimo
1.1.2.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.1.2.2. Ostatné sektory			mimo
1.1.3. Ostatný kapitál			mimo
1.1.3.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.1.3.2. Ostatné sektory			mimo
1.2. Vo vykazujúcej krajine			mimo
1.2.1. Majetková účasť			mimo
1.2.1.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.2.1.2. Ostatné sektory			mimo
1.2.2. Reinvestovaný zisk			mimo
1.2.2.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.2.2.2. Ostatné sektory			mimo
1.2.3. Ostatný kapitál			mimo
1.2.3.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.2.3.2. Ostatné sektory			mimo

	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
2. Portfóliové investície	vnútri/mimo	národné	
2.1. Majetkové cenné papiere	vnútri/mimo	národné	
z toho: Akcie/podiely investičných fondov a fondov peňažného trhu:	vnútri/mimo	národné	
i) *vo vlastníctve menových orgánov*	mimo		
ii) *vo vlastníctve verejnej správy*	mimo		
iii) *vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)*	mimo		
iv) *vo vlastníctve ostatných sektorov*	mimo		
2.1.1. Vo vlastníctve menových orgánov	mimo		
2.1.2. Vo vlastníctve verejnej správy	mimo		
2.1.3. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	vnútri	národné	
2.1.4. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
2.1.5. Vydané ostatnými sektormi	vnútri	národné	
2.1.6. Vo vlastníctve ostatných sektorov	mimo		
2.2. Dlhové cenné papiere	vnútri/mimo	národné	
2.2.1. Dlhopisy a zmenky	vnútri/mimo	národné	
2.2.1.1. Vydané menovými orgánmi	vnútri	národné	
2.2.1.2. Vo vlastníctve menových orgánov	mimo		
2.2.1.3. Vydané verejnou správou	vnútri	národné	
2.2.1.4. Vo vlastníctve verejnej správy	mimo		
2.2.1.5. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	vnútri	národné	
2.2.1.6. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
2.2.1.7. Vydané ostatnými sektormi	vnútri	národné	
2.2.1.8. Vo vlastníctve ostatných sektorov	mimo		
2.2.2. Nástroje peňažného trhu	vnútri/mimo	národné	
2.2.2.1. Vydané menovými orgánmi	vnútri	národné	
2.2.2.2. Vo vlastníctve menových orgánov	mimo		
2.2.2.3. Vydané verejnou správou	vnútri	národné	
2.2.2.4. Vo vlastníctve verejnej správy	mimo		
2.2.2.5. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	vnútri	národné	
2.2.2.6. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
2.2.2.7. Vydané ostatnými sektormi	vnútri	národné	
2.2.2.8. Vo vlastníctve ostatných sektorov	mimo		
3. Finančné deriváty			národné
3.1. Menové orgány			národné
3.2. Verejná správa			národné
3.3. PFI (okrem centrálnych bánk)			národné
3.4. Ostatné sektory			národné
4. Ostatné investície	mimo	mimo	mimo
4.1. Menové orgány	mimo	mimo	
4.1.1. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.1.2. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	

	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
4.2. Verejná správa	mimo	mimo	
4.2.1. Obchodné úvery	mimo	mimo	
4.2.2. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.2.2.1. Úvery	mimo		
4.2.2.2. Hotovosť a vklady	mimo		
4.2.3. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
4.3. PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo	mimo	
4.3.1. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.3.2. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
4.4. Ostatné sektory	mimo	mimo	
4.4.1. Obchodné úvery	mimo	mimo	
4.4.2. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.4.2.1. Úvery	mimo		
4.4.2.2. Hotovosť a vklady	mimo		
4.4.3. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
5. Rezervné aktíva	mimo		
5.1. Monetárne zlato	mimo		
5.2. Zvláštne práva čerpania	mimo		
5.3. Rezervná pozícia v MMF	mimo		
5.4. Devízy	mimo		
5.4.1. Hotovosť a vklady	mimo		
5.4.1.1. v menových orgánoch a BIS	mimo		
5.4.1.2. v PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
5.4.2. Cenné papiere	mimo		
5.4.2.1. Majetkové cenné papiere	mimo		
5.4.2.2. Dlhopisy a zmenky	mimo		
5.4.2.3. Nástroje peňažného trhu	mimo		
5.4.3. Finančné deriváty	mimo		
5.5. Ostatné pohľadávky	mimo		

([1]) ‚mimo' znamená transakcie s rezidentmi nepatriacimi do eurozóny (pri aktívach portfóliových investícií a súvisiacich výnosoch rozhoduje rezidentská príslušnosť emitentov)
‚vnútri' znamená transakcie medzi rôznymi členskými štátmi eurozóny
‚národné' znamená všetky cezhraničné transakcie rezidentov zúčastneného členského štátu (používa sa len v súvislosti s pasívami na účtoch portfóliových investícií a pri čistom zostatku účtov finančných derivátov).
([2]) Nepriamo merané finančné sprostredkovateľské služby.
([3]) Systém národných účtov 1993."

2. Tabuľka 4 sa nahrádza takto:

„TABUĽKA 4

Štvrťročné národné príspevky do medzinárodnej investičnej pozície eurozóny [1]

	Aktíva	Pasíva	Saldo
I. **Priame investície**			mimo
1.1. V zahraničí			mimo
1.1.1. Majetková účasť a reinvestovaný zisk			mimo
1.1.1.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.1.1.2. Ostatné sektory			mimo
1.1.2. Ostatný kapitál			mimo
1.1.2.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.1.2.2. Ostatné sektory			mimo
1.2. Vo vykazujúcej ekonomike			mimo
1.2.1. Majetková účasť a reinvestovaný zisk			mimo
1.2.1.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.2.1.2. Ostatné sektory			mimo
1.2.2. Ostatný kapitál			mimo
1.2.2.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.2.2.2. Ostatné sektory			mimo
II. **Portfóliové investície**			národné
2.1. Majetkové cenné papiere	vnútri/mimo	národné	
z toho: Akcie/podiely investičných fondov a fondov peňažného trhu:	vnútri/mimo	národné	
i) *vo vlastníctve menových orgánov*	mimo		
ii) *vo vlastníctve verejnej správy*	mimo		
iii) *vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)*	mimo		
iv) *vo vlastníctve ostatných sektorov*	mimo		
2.1.1. Vo vlastníctve menových orgánov	mimo		
2.1.2. Vo vlastníctve verejnej správy	mimo		
2.1.3. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	vnútri	národné	
2.1.4. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
2.1.5. Vydané ostatnými sektormi	vnútri	národné	
2.1.6. Vo vlastníctve ostatných sektorov	mimo		
2.2. Dlhové cenné papiere	vnútri/mimo	národné	
2.2.1. Dlhopisy a zmenky	vnútri/mimo	národné	
2.2.1.1. Vydané menovými orgánmi	vnútri	národné	
2.2.1.2. Vo vlastníctve menových orgánov	mimo		
2.2.1.3. Vydané verejnou správou	vnútri	národné	
2.2.1.4. Vo vlastníctve verejnej správy	mimo		
2.2.1.5. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	vnútri	národné	
2.2.1.6. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
2.2.1.7. Vydané ostatnými sektormi	vnútri	národné	
2.2.1.8. Vo vlastníctve ostatných sektorov	mimo		

	Aktíva	Pasíva	Saldo
2.2.2. Nástroje peňažného trhu	vnútri/mimo	národné	
2.2.2.1. Vydané menovými orgánmi	vnútri	národné	
2.2.2.2. Vo vlastníctve menových orgánov	mimo		
2.2.2.3. Vydané verejnou správou	vnútri	národné	
2.2.2.4. Vo vlastníctve verejnej správy	mimo		
2.2.2.5. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	vnútri	národné	
2.2.2.6. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
2.2.2.7. Vydané ostatnými sektormi	vnútri	národné	
2.2.2.8. Vo vlastníctve ostatných sektorov	mimo		
III. **Finančné deriváty**	mimo	mimo	mimo
3.1. Menové orgány	mimo	mimo	mimo
3.2. Verejná správa	mimo	mimo	mimo
3.3. PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo	mimo	mimo
3.4. Ostatné sektory	mimo	mimo	mimo
IV. **Ostatné investície**	mimo	mimo	mimo
4.1. Menové orgány	mimo	mimo	
4.1.1. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.1.2. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
4.2. Verejná správa	mimo	mimo	
4.2.1. Obchodné úvery	mimo	mimo	
4.2.2. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.2.2.1. Úvery	mimo		
4.2.2.2. Hotovosť a vklady	mimo		
4.2.3. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
4.3. PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo	mimo	
4.3.1. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.3.2. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
4.4. Ostatné sektory	mimo	mimo	
4.4.1. Obchodné úvery	mimo	mimo	
4.4.2. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.4.2.1. Úvery	mimo		
4.4.2.2. Hotovosť a vklady	mimo		
4.4.3. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
V. **Rezervné aktíva**	mimo		
5.1. Monetárne zlato	mimo		
5.2. Zvláštne práva čerpania	mimo		
5.3. Rezervná pozícia v MMF	mimo		
5.4. Devízy	mimo		
5.4.1. Hotovosť a vklady	mimo		
5.4.1.1. v menových orgánoch a BIS	mimo		
5.4.1.2. v PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		

	Aktíva	Pasíva	Saldo
5.4.2. Cenné papiere	mimo		
5.4.2.1. Majetkové cenné papiere	mimo		
5.4.2.2. Dlhopisy a zmenky	mimo		
5.4.2.3. Nástroje peňažného trhu	mimo		
5.4.3. Finančné deriváty	mimo		
5.5. Ostatné pohľadávky	mimo		

([1]) ‚mimo' znamená pozície u rezidentov nepatriacich do eurozóny (pri aktívach z portfóliových investícií a súvisiacich výnosoch rozhoduje rezidentská príslušnosť emitentov)
‚vnútri' znamená pozície medzi rôznymi členskými štátmi eurozóny
‚národné' znamená všetky cezhraničné pozície rezidentov zúčastneného členského štátu (používa sa len v súvislosti s pasívami na účtoch portfóliových investícií)".

3. Tabuľka 5 sa nahrádza takto:

„TABUĽKA 5

Ročné národné príspevky do medzinárodnej investičnej pozície eurozóny ([1])

	Aktíva	Pasíva	Saldo
I. **Priame investície**			mimo
1.1. V zahraničí			mimo
1.1.1. Majetková účasť a reinvestovaný zisk			mimo
1.1.1.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.1.1.2. Ostatné sektory			mimo
z toho:			
1.1.1.A Stav majetkovej účasti v kótovaných zahraničných spoločnostiach (trhová hodnota)			mimo
1.1.1.B Stav majetkovej účasti v nekótovaných zahraničných spoločnostiach (účtovná hodnota)			mimo
Doplňujúca (memo) položka:			
— *Stav majetkovej účasti v kótovaných zahraničných spoločnostiach (účtovná hodnota)*			mimo
1.1.2. Ostatný kapitál			mimo
1.1.2.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.1.2.2. Ostatné sektory			mimo
1.2. Vo vykazujúcej ekonomike			mimo
1.2.1. Majetková účasť a reinvestovaný zisk			mimo
1.2.1.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.2.1.2. Ostatné sektory			mimo
z toho:			
1.2.1.A Stav majetkovej účasti v kótovaných zahraničných spoločnostiach (trhová hodnota)			mimo
1.2.1.B Stav majetkovej účasti v nekótovaných zahraničných spoločnostiach (účtovná hodnota)			mimo
Doplňujúca (memo) položka:			
— *Stav majetkovej účasti v kótovaných zahraničných spoločnostiach (účtovná hodnota)*			mimo
1.2.2. Ostatný kapitál			mimo
1.2.2.1. PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
1.2.2.2. Ostatné sektory			mimo

	Aktíva	Pasíva	Saldo
II. **Portfóliové investície**			národné
2.1. Majetkové cenné papiere	vnútri/mimo	národné	
z toho: Akcie/podiely investičných fondov a fondov peňažného trhu:	vnútri/mimo	národné	
i) *vo vlastníctve menových orgánov*	mimo		
ii) *vo vlastníctve verejnej správy*	mimo		
iii) *vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)*	mimo		
iv) *vo vlastníctve ostatných sektorov*	mimo		
2.1.1. Vo vlastníctve menových orgánov	mimo		
2.1.2. Vo vlastníctve verejnej správy	mimo		
2.1.3. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	vnútri	národné	
2.1.4. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
2.1.5. Vydané ostatnými sektormi	vnútri	národné	
2.1.6. Vo vlastníctve ostatných sektorov	mimo		
2.2. Dlhové cenné papiere	vnútri/mimo	národné	
2.2.1. Dlhopisy a zmenky	vnútri/mimo	národné	
2.2.1.1. Vydané menovými orgánmi	vnútri	národné	
2.2.1.2. Vo vlastníctve menových orgánov	mimo		
2.2.1.3. Vydané verejnou správou	vnútri	národné	
2.2.1.4. Vo vlastníctve verejnej správy	mimo		
2.2.1.5. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	vnútri	národné	
2.2.1.6. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
2.2.1.7. Vydané ostatnými sektormi	vnútri	národné	
2.2.1.8. Vo vlastníctve ostatných sektorov	mimo		
2.2.2. Nástroje peňažného trhu	vnútri/mimo	národné	
2.2.2.1. Vydané menovými orgánmi	vnútri	národné	
2.2.2.2. Vo vlastníctve menových orgánov	mimo		
2.2.2.3. Vydané verejnou správou	vnútri	národné	
2.2.2.4. Vo vlastníctve verejnej správy	mimo		
2.2.2.5. Vydané PFI (okrem centrálnych bánk)	vnútri	národné	
2.2.2.6. Vo vlastníctve PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
2.2.2.7. Vydané ostatnými sektormi	vnútri	národné	
2.2.2.8. Vo vlastníctve ostatných sektorov	mimo		
III. **Finančné deriváty**	mimo	mimo	mimo
3.1. Menové orgány	mimo	mimo	mimo
3.2. Verejná správa	mimo	mimo	mimo
3.3. PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo	mimo	mimo
3.4. Ostatné sektory	mimo	mimo	mimo
IV. **Ostatné investície**	mimo	mimo	mimo
4.1. Menové orgány	mimo	mimo	
4.1.1. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.1.2. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	

	Aktíva	Pasíva	Saldo
4.2. Verejná správa	mimo	mimo	
4.2.1. Obchodné úvery	mimo	mimo	
4.2.2. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.2.2.1. Úvery	mimo		
4.2.2.2. Hotovosť a vklady	mimo		
4.2.3. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
4.3. PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo	mimo	
4.3.1. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.3.2. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
4.4. Ostatné sektory	mimo	mimo	
4.4.1. Obchodné úvery	mimo	mimo	
4.4.2. Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
4.4.2.1. Úvery	mimo		
4.4.2.2. Hotovosť a vklady	mimo		
4.4.3. Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
V. **Rezervné aktíva**	mimo		
5.1. Monetárne zlato	mimo		
5.2. Zvláštne práva čerpania	mimo		
5.3. Rezervná pozícia v MMF	mimo		
5.4. Devízy	mimo		
5.4.1. Hotovosť a vklady	mimo		
5.4.1.1. v menových orgánoch a BIS	mimo		
5.4.1.2. v PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
5.4.2. Cenné papiere	mimo		
5.4.2.1. Majetkové cenné papiere	mimo		
5.4.2.2. Dlhopisy a zmenky	mimo		
5.4.2.3. Nástroje peňažného trhu	mimo		
5.4.3. Finančné deriváty	mimo		
5.5. Ostatné pohľadávky	mimo		

([1]) ‚mimo' znamená pozície u rezidentov nepatriacich do eurozóny (pri aktívach z portfóliových investícií a súvisiacich výnosoch rozhoduje rezidentská príslušnosť emitentov)
‚vnútri' znamená pozície medzi rôznymi členskými štátmi eurozóny
‚národné' znamená všetky cezhraničné pozície rezidentov zúčastneného členského štátu (používa sa len v súvislosti s pasívami na účtoch portfóliových investícií)".

4. Tabuľka 9 sa nahrádza takto:

„TABUĽKA 9

Geografické členenie používané ECB pre údaje o štvrťročných tokoch platobnej bilancie a údaje o ročnej medzinárodnej investičnej pozícii

— Dánsko
— Švédsko
— Spojené kráľovstvo
— Členské štáty EÚ mimo eurozóny s výnimkou Dánska, Švédska a Spojeného kráľovstva ([1])
— Inštitúcie EÚ ([2])
— Švajčiarsko
— Kanada
— Spojené štáty americké
— Japonsko
— Offshore centrá ([3])
— z toho: Hong Kong
— Medzinárodné organizácie okrem inštitúcií EÚ ([4])
— Brazília
— Čína
— India
— Ruská federácia

([1]) Členenie podľa jednotlivých krajín sa nevyžaduje.
([2]) Pozri zloženie v tabuľke 12. Členenie podľa jednotlivých inštitúcií sa nevyžaduje.
([3]) Povinné iba pre finančný účet platobnej bilancie, súvisiace príjmové účty a medzinárodnú investičnú pozíciu. Toky bežného účtu (okrem výnosov) voči offshore centrám sa môžu vykazovať buď oddelene, alebo nerozlíšene v kategórii zostatkových položiek. Pozri zloženie v tabuľke 11. Členenie podľa jednotlivých centier sa nevyžaduje.
([4]) Pozri zloženie v tabuľke 12. Členenie podľa jednotlivých organizácií sa nevyžaduje.“

5. Tabuľka 13 sa mení a dopĺňa vložením týchto riadkov na konci tabuľky:

„Členenie výnosov z majetkovej účasti			
Členenie výnosov z majetkovej účasti	štvrtý štvrťrok 2007	marec 2008	tabuľka 2 prílohy II
Položky I. C.2.1.1.1 a C.2.1.1.2 (*)			
Členenie výnosov z ostatných investícií			
Štvrťročná platobná bilancia	štvrtý štvrťrok 2008	marec 2009	tabuľka 2 prílohy II
Položky I. C.2.3.1 až C.2.3.3 (*)			
Doplňujúce (memo) položky 1 až 4 (*)	štvrtý štvrťrok 2008	marec 2009	tabuľka 2 prílohy II
Členenie bežných prevodov			
Štvrťročná platobná bilancia	štvrtý štvrťrok 2007	marec 2008	tabuľka 2 prílohy II
Položky I. D.1, D.2, D.2.1 a D.2.2 (*)			
Položky I. D.1.1 až D.1.8 a D.2.2.1 až D.2.2.11 (*)	štvrtý štvrťrok 2008	marec 2009	tabuľka 2 prílohy II
Členenie kapitálového účtu			
Štvrťročná platobná bilancia	štvrtý štvrťrok 2007	marec 2008	tabuľka 2 prílohy II
Položky II.A a II.B (*)			
Položky II.A.1 a II.A.2 (*)	štvrtý štvrťrok 2008	marec 2009	tabuľka 2 prílohy II

Portfóliové investície – majetkové cenné papiere – akcie/podiely investičných fondov a fondov peňažného trhu			
Štvrťročná platobná bilancia	prvý štvrťrok 2010	jún 2010	tabuľka 2 prílohy II
Štvrťročná medzinárodná investičná pozícia	prvý štvrťrok 2010	jún 2010	tabuľka 4 prílohy II
Ročná medzinárodná investičná pozícia	koniec decembra 2009	jún 2010	tabuľka 5 prílohy II

(*) Pozri tabuľku 2 prílohy II.“

PRÍLOHA II

Príloha III k usmerneniu ECB/2004/15 sa mení a dopĺňa takto:

1. Bezprostredne pred oddiel 1 sa vkladá tento text:

„Pojmy ‚rezident' a ‚rezidentský' majú rovnaký význam ako pojmy vymedzené v článku 1 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2533/98. Ekonomické teritórium v prípade eurozóny zahŕňa: i) ekonomické teritórium zúčastnených členských štátov a ii) ECB, ktorá sa považuje za rezidentskú jednotku eurozóny.

Zvyšok sveta (ZS) zahŕňa ekonomické teritóriá mimo eurozóny, t. j. členské štáty, ktoré neprijali euro, všetky tretie krajiny a medzinárodné organizácie, vrátane tých, ktoré sa fyzicky nachádzajú v rámci eurozóny. Všetky inštitúcie EÚ (*) sa považujú za rezidentov mimo eurozóny. V dôsledku toho sa v štatistike platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície eurozóny zaznamenávajú a klasifikujú všetky transakcie zúčastnených členských štátov voči inštitúciám EÚ ako transakcie mimo eurozóny.

V nižšie uvedených prípadoch sa krajina, v ktorej je subjekt rezidentom, určuje takto:

a) pracovníci veľvyslanectiev a vojenských základní sa klasifikujú ako rezidenti krajiny, ktorej vláda ich zamestnáva, s výnimkou prípadu, ak sú zamestnaní ako miestni pracovníci v hostiteľskej krajine, v ktorej sa nachádza veľvyslanectvo alebo vojenská základňa;

b) pri uskutočňovaní cezhraničných transakcií s pôdou a/alebo budovami (napr. dovolenkové objekty) sa na vlastníkov týchto nehnuteľností hľadí tak, ako keby previedli svoje vlastníctvo na fiktívnu inštitucionálnu jednotku, ktorá je skutočným rezidentom v krajine, v ktorej sa tieto nehnuteľnosti nachádzajú. Na fiktívnu jednotku sa hľadí tak, ako keby ju vlastnil alebo mal nad ňou kontrolu vlastník, ktorý nie je rezidentom;

c) v prípade, ak sa právny subjekt nevyznačuje žiadnym výrazným fyzickým rozmerom, napr. investičné fondy (na rozdiel od ich riadiacich pracovníkov), subjekty určené na účely sekuritizácie a niektoré subjekty určené na osobitné účely, krajina, v ktorej je takýto subjekt rezidentom, sa určí podľa ekonomického teritória, podľa práva ktorého je takýto subjekt zriadený. Ak subjekt nie je zriadený, ako kritérium sa použije právny domicil, a to najmä krajina, ktorej právnym poriadkom sa spravuje vznik a následný výkon činnosti subjektu.

(*) ECB medzi ne nepatrí."

2. V pododdiele 1.1 treťom odseku sa vypúšťa druhá veta („Hlavný rozdiel spočíva v tom, že ECB nevyžaduje členenie výnosov z priamych investícií do majetkovej účasti na rozdelený a nerozdelený zisk.").

3. V pododdiele 1.2 sa vypúšťa druhý odsek [„Zatiaľ čo štandardné položky kapitálového účtu podľa MMF obsahujú sektorové členenie na položky ‚verejná správa' a ‚ostatné sektory' (s následným podrobnejším členením), ECB zostavuje len celkový údaj o kapitálovom účte bez ďalšieho členenia."].

PRÍLOHA III

Príloha VI k usmerneniu ECB/2004/15 sa mení a dopĺňa takto:

1. V treťom odseku sa vypúšťa druhá veta [„Preto, ak sa Rade guvernérov do konca marca 2005 prostredníctvom Štatistického výboru ESCB nepredloží ‚Project Closure Document' (dokument o ukončení projektu) za prvú etapu projektu CSDB, tento konečný termín sa posunie o také isté časové obdobie, o aké bude meškať predloženie dokumentu."].

2. Veta, ktorá sa začína slovným spojením „Od marca 2008" a končí slovným spojením „v tejto tabuľke" sa nahrádza touto vetou:

„Od dátumu uvedeného v článku 2 ods. 6 a so zreteľom na možnosť, ktorá je uvedená v uvedenom odseku, musia systémy na zber údajov o portfóliových investíciách eurozóny vyhovovať jednému z modelov v tejto tabuľke:".